



GAYAKAN KAD SHELL ANDA MENGIKUT SAIZ KENDERAAN ANDA. 根据您的车队大小配制您专属的添油卡

BORANG PERMOHONAN KAD SHELL* SHELL 添油卡申请表格*



RAKAN ANDA DALAM PERJALANAN 您路程的好夥伴



KAWALAN. KEMUDAHAN. KESELAMATAN. PENJIMATAN. 掌握。便利。安全。节省。

DAPATKAN PENYELESAIAN BAGI KEPERLUAN PERNIAGAAN ANDA DENGAN KAD SHELL/SHELL卡能满足您业务的需求

Lupakan resit kertas dan kelewatan tuntutan perbelanjaan. Anda boleh mendapat gambaran kos pembelian minyak yang tepat dan terkini dengan Kad Shell. Anda juga tidak perlu membuang masa dan sumber bagi mentadbir urusan minyak/向收据账单和逾期报销告别。有了Shell添油卡，您将拥有最新、最准确的燃油费信息。而且您不需浪费时间和资源在不必要的行政程序上。

Melalui kepakaran kami menguruskan kad minyak selama lebih 50 tahun dengan rangkaian stesen terbesar di seluruh dunia, Kad Shell memberikan anda lebih kawalan, kemudahan dan keselamatan - di samping membantu anda menjimatkan perbelanjaan/备有50余年燃油卡专业知识以及遍布全球最大油站的网络，Shell添油卡给您更妥善的管理、方便和保障的服务，这也意味着您可节省更多金钱。

MEMBERIKAN ANDA KAWALAN KE ATAS KENDERAAN ANDA/助您掌握您的车队

Kad Shell Online/Shell Card Online服务

有了Shell Card Online服务，您可妥善管理车队，让您看得更全面并作出更明智的决定。您可查阅车子燃油消耗报告、燃油开支总结、燃油消费总结及更多。

Pakar kami telah membangunkan satu sistem kawalan canggih yang membolehkan anda mengurus kenderaan anda dengan lebih mudah – tidak kira sama ada anda pemilik syarikat logistik nasional atau pemilik bebas/不管是大型国际物流公司还是独立业主，我们的专家所研发的先进控制系统让您更容易妥善管理车队。

NIKMATI KETENANGAN FIKIRAN DENGAN CIRI-CIRI KESELAMATAN KAMI YANG TERKINI/先进安全功能让您省心

Kepentingan keselamatan kad tidak boleh dipandang ringan, tidak kira berapa banyak kenderaan anda. Sebab itulah kami menjadikannya ciri utama di dalam fungsi Kad Shell/无论您车队的大小，添油卡的安全系统至关重要。这是Shell卡操得关键特性之一。

Had Pembelian Dan Sekatan Barangan/耗油极限及消费限制

Tetapkan had perbelanjaan minyak dan kami akan menghantar e-mel kepada anda jika ada pemandu anda yang melebihi had yang telah ditetapkan. Anda juga boleh menghadkan jenis barangan (minyak/pelincir) yang boleh dibeli dengan setiap kad/您可限制燃油消费的数额。如果您的任何车队超越这设定的极限，我们将发送电邮通知您。您也可限制每一张添油卡所能购买的项目（燃油/润滑油）。

Sekatan Kad 24/7/随时禁用添油卡

Hubungilah kami pada bila-bila masa/随时致电我们 - 甚至是午夜或清晨 - 我们将协助您即刻暂停或冻结您的添油卡。

Nombor PIN dan Kenderaan/私人密码和车辆号码

Kami menjamin bahawa semua pembayaran dan invoice adalah selamat, dan setiap kad dilindungi dengan nombor PIN/我们担保所有付款及发票都受保障，而且每一张添油卡都有一个私人密码防护。

LEBIH PENJIMATAN/更节省

Merangsang perniagaan anda/助长您的业务

Lebih 100 tahun, Shell menjadi salah satu pembekal bahan api berinovatif terulung di dunia. Kami faham bahawa kenderaan anda adalah pelaburan perniagaan yang penting, maka sebab itulah bahan api kami direka bentuk secara khusus untuk mengekalkan enjin kenderaan anda di dalam keadaan optimum selama yang boleh/100余年以来，Shell乃是世界其一领先的创新燃油供应商。我们了解您的车辆是一项重要的商业投资，因此，我们特别研发的燃油尽可能协助您的引擎时时保持巅峰状态。

Minyak Shell/Shell燃油

Shell sentiasa meningkatkan kualiti bahan api untuk semua jenis kenderaan. Dapatkan produk Shell yang terbaik sesuai dengan keperluan anda seperti Shell Diesel, Shell Diesel dengan B5, Shell FuelSave 95, Shell V-Power 97 dan Shell V-Power Racing/Shell的责任就是为您的车子提供更卓越的燃油。您可选择哪一项Shell的产品最适合您的业务：Shell Diesel、Shell Diesel with B5、Shell FuelSave 95、Shell V-Power 97及Shell V-Power Racing。

LEBIH BANYAK KEMUDAHAN/更便利

Di Shell, kami fleksibel dalam memenuhi keperluan setiap pelanggan. Sama ada syarikat kenderaan tempatan mahupun syarikat pengangkutan nasional, anda pasti akan mendapati stesen Shell yang menepati keperluan anda. Bersama lebih 900 buah stesen di seluruh negara, kami akan sentiasa menemani anda di sepanjang perjalanan/在Shell，我们可以满足客户不同的需求。无论是本地团队或是全国运输公司，您将可找到满足您特定需求的Shell油站。全国遍布900余间Shell油站，保证您的路程始终有我们的陪伴。

Pembayaran yang mudah dan cepat/支付方便快捷

Tingkatkan kecekapan kenderaan anda sekarang. Anda boleh memilih untuk membayar di pam. Ia cepat dan mudah – hanya pandu masuk, bayar di pam, dan pandu keluar. Anda akan mendapati bahawa proses pembayaran ini sangat mudah/现在您可提高您车队的效率，您可选择在油站支付款项。付款既快速又方便 - 您只需驶入、添油、支付，之后即可离开。您将发现支付过程简单快捷。

Kelayakan Untuk Memohon/谁可申请？

- A) Kad Kenderaan Standard/标准车队卡(Standard Fleet Card)
Syarikat yang mempunyai satu atau lebih kenderaan komersial layak untuk memohon/拥有一辆或更多商用车子的公司即可申请。
- B) Kad Tunai/Kenderaan Diesel Bersubsidi/柴油津贴卡/柴油津贴现金卡 (Subsidised Diesel Fleet/Cash Card)
Individu atau syarikat yang mempunyai satu atau lebih kenderaan komersial layak untuk memohon, jika mereka telah menerima surat kelulusan Skim Kawalan Diesel Subsidy (SKDS) daripada Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK)/拥有一辆或更多商用车子的独立业主或公司即可申请，唯须获得国内贸易及消费事务部(MDTC)授予柴油津贴贴管方案(SKDS)批准书。

Pengenaan Yuran/申请要付费吗？

Tiada yuran tahunan. Tiada yuran penyertaan/没有车费。没有入会费用。

*tertakluk kepada Terma dan Syarat penuh di www.shell.com.my/shellcard/
*详细条件与规则可上网www.shell.com.my/shellcard/

Permohonan Individu Sahaja – Butiran Individu

只供个人申请用 – 个人资料

MAKLUMAT WAJIB / 必填资料

Semua bidang adalah wajib diisi* / 所有项目必须填妥*

Untuk Kad Tunai & Kad Diesel Bersubsidi sahaja /

只适用于柴油津贴卡及柴油津贴现金卡

No SKDS* (untuk kad subsidi diesel sahaja) / SKDS 号码*(只限柴油津贴卡):

Nama Penuh (Seperti dalam KP)* / **全名** (如同身份证的名字)*:

Gelaran (Sila Tanda)* / 称呼 (请选勾) *

En / 先生 Cik / 小姐 Puan / 女士 Datuk / 拿督 Datin / 拿汀

Alamat surat-menyurat* / 通讯地址*:

Bandar* / 城市*:

Negeri* / 州属*:

Poskod* / 邮区编号*:

No Bimbit (Pejabat/Rumah) / **手机号码** (公司/住家)

No Telefon (Pejabat/Rumah) / **电话号码** (公司/住家): **No Faks / 传真号码:**

E-mel / 电邮:

Jenis Perniagaan / 业务种类:

Tandakan jika anda memerlukan perkhidmatan / 请选勾您需要的服务

E-Invois & E-Penyata (Percuma – dengan memilih e-invois, invois bercetak tidak akan dihantar melalui pos) / 电子发票及电子结单 (免费 - 若选择电子帐单则不邮寄帐单)

Butiran Pengelola Kad Shell Online* / Shell Card Online 行政员资料*

Nama Keluarga / 姓名	
Nama yang ingin digunakan / 喜好的名字	
Jawatan / 职位	
Nombor Telefon / 电话号码	
Nombor Faksimili / 传真号码	
Alamat E-mel / 电邮	

Maklumat Pilihan / 非必须资料

Nama yang tertera pada kad (Maksimum 24 huruf): (Syarikat) / 印在卡上的名字 (最多 24 字母): (公司)

Alamat Pembilan (jika berlainan) / 付款地址(如不同以上地址):

Bandar / 城市:

Negeri / 州属:

Poskod / 邮区编号:

Adakah anda pelanggan semasa Shell? Jika ya, sila nyatakan jenis kemudahan / 您是Shell的现有客户?如果是, 请提供技能种类。

Nombor Akaun / 户口号码:

Jenis Kemudahan / 技能种类:

MOHONLAH SEKARANG / 即刻申请!

Hantar Borang Permohonan Anda Ke / 请将您的申请表格寄至:

SHELL MALAYSIA TRADING SENDIRIAN BERHAD (6087-M)

SHELL CARD
P.O.Box 11027
50732 Kuala Lumpur

No Tel Khidmat Pelanggan / 客户服务电话号码 : 1300-22-8181

No Faks Khidmat Pelanggan / 客户服务传真号码: 1300-82-8283

E-mel Khidmat Pelanggan / 客户服务电邮:

generalcardrequests-my@shell.com

Laman Sesawang / 网址: www.shell.com.my/shellcard/

Untuk Kegunaan Pejabat / 公司专用

Nama AM/AM零售名称 : _____

Cadangan CL/建议限额: _____

Kod Industri/行业代码: _____

Kod Perniagaan/商业代码 : _____

Jalur/分组: _____

Segmen Pelanggan/客户分类: _____

Pemeriksaan Kredit/信用评级: Y/是 / T/否

Tarikh Kuota Dikunci/津贴限额锁定日期: _____

Diproses oleh/经手人: _____

Nota/备注: _____

Program Rujukan Peruncit

零售商推介企划

Nama Peruncit / : _____

零售商名称

Cap Stesen /
油站盖印:

Bilangan transaksi sehari / 每天消费次数	
0	Tiada had / 无限
2	Dua (2) kali / 二次 (2)

Had Transaksi / 消费数额限制			
Kod Kumpulan / 代码	Bilangan transaksi sehari / 每天消费次数	Harian (RM) / 每天 (RM)	Bulanan (RM) / 每月 (RM)
AA2	0	Tiada had / 无限	50
AA3	0	Tiada had / 无限	100
AA5	0	Tiada had / 无限	200
AA7	0	Tiada had / 无限	300
AA9	0	Tiada had / 无限	400
AA11	0	Tiada had / 无限	500
AA14	0	Tiada had / 无限	650
AA17	0	Tiada had / 无限	800
AA21	0	Tiada had / 无限	1,000
AA25	0	Tiada had / 无限	1,200
AA31	0	Tiada had / 无限	1,500
A5	0	50	1,000
A8	0	75	1,500
A11	0	100	2,000
A12B	0	125	2,500
A14	0	150	3,000
A17	0	200	4,000
A23	0	300	6,000
A26	0	350	7,000
A29	0	400	8,000
A32	0	450	9,000
A34A	0	500	7,500
A37A	0	550	8,250
A40A	0	600	9,000
A43A	0	650	9,750
A69	0	2,000	Tiada had / 无限

Kod Sekatan Ketentuan: B36 / 既定限制代码: B36

Had Transaksi / 消费数额限制			
Kod Kumpulan / 代码	Bilangan transaksi sehari / 每天消费次数	Harian (RM) / 每天 (RM)	Bulanan (RM) / 每月 (RM)
BB2	2	Tiada had / 无限	50
BB3	2	Tiada had / 无限	100
BB5	2	Tiada had / 无限	200
BB7	2	Tiada had / 无限	300
BB9	2	Tiada had / 无限	400
BB11	2	Tiada had / 无限	500
BB14	2	Tiada had / 无限	650
BB17	2	Tiada had / 无限	800
BB21	2	Tiada had / 无限	1,000
BB25	2	Tiada had / 无限	1,200
BB31	2	Tiada had / 无限	1,500
B5	2	50	1,000
B8	2	75	1,500
B11	2	100	2,000
B12B	2	125	2,500
B14	2	150	3,000
B17	2	200	4,000
B23	2	300	6,000
B26	2	350	7,000
B29	2	400	8,000
B32	2	450	9,000
B34A	2	500	7,500
B37A	2	550	8,250
B40A	2	600	9,000
B43A	2	650	9,750
B69	2	2,000	Tiada had / 无限
B36	2	500	Tiada had / 无限

Sekatan pembelian dalam seksyen Butiran Kenderaan mesti mengambil kira pilihan daripada Menu Sekatan Pembelian yang disediakan. Jika dibiarkan kosong, penetapan ketentuan; B36 (2 transaksi maksimum dengan jumlah maksimum RM500 sehari dan tiada had bulanan) akan diguna pakai / 在车队资料项目的消费限制必须根据所提供的消费限制目录。若留空，所申请的卡将根据系统的预先设定B36 (每天最多两次消费，每天消费不超越RM500，没有每月限制)。

Saya/Kami mengesahkan bahawa semua maklumat yang dibekalkan adalah benar dan dengan ini membenarkan **Shell Malaysia Trading Sdn Bhd** untuk mengesahkan daripada mana-mana sumber **Shell Malaysia Trading Sdn Bhd** yang difikirkan sesuai. Saya/Kami dengan ini mengakui bahawa Kad ini hanya boleh digunakan tertakluk kepada Terma dan Syarat Perjanjian Pemegang Kad-Kad Shell dan bersetuju untuk terikat oleh Terma dan Syarat yang disenaraikan dalam perjanjian Pemegang Kad-Kad Shell. **Shell Malaysia Trading Sdn Bhd** berhak mengikut budi bicara mutlaknya untuk meluluskan atau menolak permohonan ini berasaskan pertimbangannya tanpa perlu menyatakan sebarang alasan.

Selepas permohonan diluluskan, Saya/Kami dengan ini meminta **Shell Malaysia Trading Sdn Bhd** untuk menetapkan Sekatan Pembelian kepada Pemandu/ Kenderaan seperti yang tertera dalam borang permohonan. Kami memahami bahawa Sekatan Pembelian hanya boleh dipantau secara elektronik. Kami tidak akan mempertanggungjawabkan **Shell Malaysia Trading Sdn Bhd** jika kad-kad ini digunakan di stesen-stesen di mana peranti elektronik tidak beroperasi atau rosak. Saya/Kami juga memahami bahawa seandainya Sekatan Pembelian ini dilanggar atas apa jua sebab, keadaan ini tidak memberikan sebarang alasan kepada kami untuk menafikan bayaran kepada semua produk/perkhidmatan yang telah dibeli.

Dengan menandatangani perakuan ini, Saya/Kami telah membaca dan memahami Terma dan Syarat yang didapati daripada laman sesawang Shell di www.shell.com.my/shellcard

Saya/Kami juga mengakui bahawa Shell tidak akan mengembalikan sebarang dokumen berkaitan permohonan ini walaupun sekiranya permohonan ini tidak berjaya.

本人/吾等确认所提供的资料正确，并授权**Shell Malaysia Trading Sdn Bhd**向任何被认为适当的单位获得认证。与此，本人/吾等了解此卡的用途受限于Shell卡持卡协定之条件与规则，并同意遵守Shell卡持卡协定所列条件与规则。**Shell Malaysia Trading Sdn Bhd**保留批准或拒绝此申请的绝对权利，且无须寄任何理由。

在申请获得批准后，本人/吾等要求**Shell Malaysia Trading Sdn Bhd**照著申请表格的指示设定驾驶者/车子的消费限制。吾等了解消费限制只能用电子监控。如果这些卡用在电子设备故障的加油站，吾等将不会追究**Shell Malaysia Trading Sdn Bhd**任何责任。本人/吾等亦明白不管任何理由违反了消费限制，这将是构成吾等不支付所购买的产品/服务之理由。

签署此申请表格，本人/吾等已经阅读并明白Shell的条件与规则，取自Shell网站www.shell.com.my/shellcard

不管申请批准与否，本人/吾等亦清楚知道Shell将不会退回任何与此申请所附上的文件。

TANDATANGAN YANG BERTANGGUNGJAWAB* / 授权签名*

CAP SYARIKAT* / 公司印章*

NAMA PENUH* / 全名*: _____

JAWATAN* / 职位*: _____

TARIKH* / 日期*: _____

Semua bidang adalah wajib diisi* / 所有项目必须填写*